

**Predlogi tožeče stranke**

- Odločba z dne 29. aprila 2011 naj se razglasi za nično;
- zato naj se ugotovi pravica tožeče stranke do izselitvenega dodatka, določenega v Prilogi VII, člen 4, h Kadrovskim predpisom;
- toženi stranki naj se naloži plačilo navedenega dodatka od 16. avgusta 2010, ko je tožeča stranka začela delati, in kompenzacijskih obresti na vsako mesečno plačo do dejanskega plačila;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožba, vložena 1. avgusta 2011 – ZZ proti Evropski centralni banki**

(Zadeva F-78/11)

(2011/C 319/64)

*Jezik postopka: angleščina***Stranki**

*Tožeča stranka:* ZZ (zastopnika: L. Levi in M. Vandebussche, odvetnika)

*Tožena stranka:* Evropska centralna banka

**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti odločbe o odpovedi pogodbe tožeče stranke zaradi disciplinskega postopka, končanega z izdajo pisnega opomina.

**Predlogi tožeče stranke**

Tožeča stranka Sodišču za uslužbenca predlaga, naj se:

- razveljavi odločba izvršnega odbora ECB z dne 20. maja 2011, vročena 23. maja 2011, s katero se odpove pogodba tožeče stranke z učinkom od 31. oktobra 2011;

- povrne nastala premoženjska škoda tožeče stranke od 31. oktobra 2011;
- povrne nepremoženjska škoda tožeče stranke, ocenjena na 10 000 EUR;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov.

**Tožba, vložena 3. avgusta 2011 – ZZ proti Evropskemu centru za preprečevanje in nadzor bolezni**

(Zadeva F-80/11)

(2011/C 319/65)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

*Tožeča stranka:* ZZ (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal in D. Abreu Caldas, odvetniki)

*Tožena stranka:* Evropski center za preprečevanje in nadzor bolezni

**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti odločbe o odpovedi pogodbe tožeči stranki iz disciplinskih razlogov in plačilo določenega zneska iz naslova povračila premoženjske in nepremoženjske škode, ki naj bi jo tožeča stranka domnevno utrpela.

**Predloga tožeče stranke**

- odločba organa, pooblaščenega za sklepanje pogodb, z dne 11. oktobra 2010, o predčasni odpovedi pogodbe tožeči stranki, z dvomesečnim odpovednim rokom, ki poteče 11. decembra 2010, naj se razglasi za nično;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov in plačilo zneska v višini 300 000 EUR iz naslova povračila premoženjske in nepremoženjske škode, ki naj bi jo tožeča stranka domnevno utrpela.